

SONY[®]

3-294-664-31 (2)

Mini HI-FI Component System

Manual de instrucciones
MHC-EC68USB



Nombre del producto :
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Modelo : MHC-EC68USB
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Advertencia

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

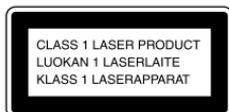
Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

Las pilas o aparatos que llevan pilas instaladas no deben ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.



Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

(aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Pb

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes en los países donde se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD (disco compacto)), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD (disco compacto)). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

La música grabada está limitada para uso privado solamente. Para utilizar la música fuera de este límite se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- MICROVAULT es una marca comercial de Sony Corporation.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Índice

Guía de partes y controles 5

Preparativos

Conexión del sistema
firmemente 9
Puesta en hora del reloj 11

Operaciones básicas

Reproducción de un disco
CD/MP3..... 12
Escucha de la radio..... 14
Grabación de un disco a un
dispositivo USB 15
Escucha de música de un
dispositivo USB 18
Utilización de componentes de
audio opcionales.....20
Ajuste del sonido21
Cambio de la visualización21

Otras operaciones

Creación de su propio programa
(Reproducción programada)23
Presintonización de emisoras de
radio.....24
Utilización de los
temporizadores25

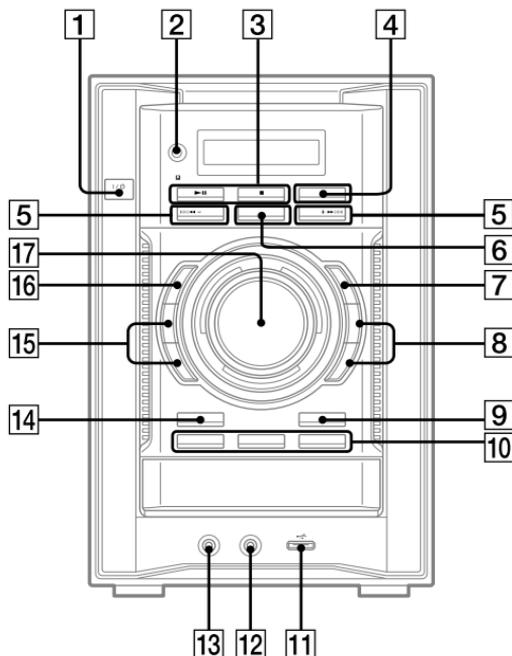
Otros

Solución de problemas.....26
Mensajes31
Precauciones.....32
Especificaciones33
Dispositivos USB que se pueden
reproducir/grabar35

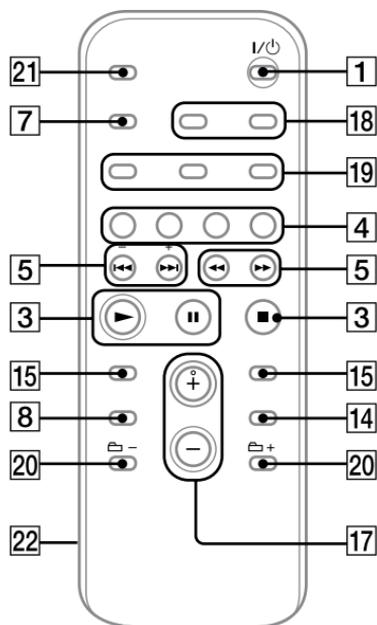
Guía de partes y controles

En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad



Mando a distancia



1
I/⏻ (encendido/en espera)
(página 10, 11, 25, 30)
Pulse para encender el sistema.

2
Sensor remoto (página 26)

3
Unidad: ▶|| (reproducción/
pausa) (página 10, 12, 18, 19, 29)

Mando a distancia: ▶
(reproducción) (página 12, 18,
23, 29)

|| (pausa) (página 12, 19)
Pulse para iniciar o pausar la
reproducción.

■ (para) (página 12, 14, 16, 17,
19, 30)
Pulse para detener la reproducción.

4
FUNCTION (función) (página 20,
30)
Pulse para seleccionar la función.

CD (disco compacto) (página 12,
23, 30)
Pulse para seleccionar la función CD.

TUNER/BAND (sintonizador/
banda) (página 14)
Pulse para seleccionar la función
TUNER.
Pulse para seleccionar el modo de
recepción FM o AM.

USB (bus serie universal)
(página 17, 18)
Pulse para seleccionar la función USB.

5

◀◀/▶▶ (retroceso/avance)
(página 11, 12, 17, 19, 23, 25)
Pulse para seleccionar una pista o un archivo.

Unidad: TUNING (sintonización)
+/- (página 14)

Mando a distancia: +/-
(sintonización) (página 14)
Pulse para sintonizar la emisora deseada.

◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido) (página 12, 19)

Pulse para encontrar un punto en una pista o en un archivo.

6

Unidad: USB (bus serie universal)
(página 17, 19)
Pulse para seleccionar la función USB.

7

DISPLAY (visualización)
(página 11, 21, 23)
Pulse para cambiar la información mostrada en visualizador.

8

Unidad: DSGX (generador de sonido dinámico X-tra), EQ (ecualizador) (página 21)
Mando a distancia: EQ (ecualizador) (página 21)
Pulse para seleccionar el efecto sonoro.

9

▲ (abrir/cerrar) (página 12)
Pulse para insertar o expulsar un disco.

10

Unidad: DISC 1 — 3 (disco 1 — 3) (página 12)
Pulse para seleccionar un disco. Pulse para cambiar a la función CD desde otra función.

11

Puerto **↔** (USB (bus serie universal)) (página 15, 16, 17, 18, 28)
Conecte un dispositivo USB opcional (Reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB).

12

Toma AUDIO INPUT (entrada de audio) (página 20)
Conecte a un componente de audio (Reproductor de audio portátil, etc.).

13

Toma PHONES (auriculares)
Conecte los auriculares.

14

Unidad: DISC SKIP/EX-CHANGE (saltar/intercambiar disco) (página 12)
Pulse para seleccionar un disco. Pulse para cambiar un disco durante la reproducción.

Mando a distancia: DISC SKIP (saltar disco) (página 12, 23)
Pulse para seleccionar un disco.

15

Unidad: ERASE (borrar) (página 17)

Pulse para borrar archivos MP3 y carpetas del dispositivo USB opcional conectado (Reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB).

ENTER (introducir) (página 11, 16, 17, 23, 24, 25)

Pulse para introducir los ajustes.

Mando a distancia: CLEAR (eliminar) (página 23)

Pulse para borrar una pista o archivo preprogramado.

16

USB SYNC REC/REC1 (grabación sincronizada USB/grabación de 1 pista/archivo) (página 16)

Pulse para grabar de un disco al dispositivo USB opcional conectado (Reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB).

17

Unidad: MASTER VOLUME (volumen general) (página 12, 14, 18, 20, 25)

Gire para ajustar el volumen.

Mando a distancia: VOLUME (volumen) +/- (página 12, 14, 18, 20, 25)

Pulse para ajustar el volumen.

18

CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador) (página 11, 25)

Pulse para ajustar el reloj y los temporizadores.

19

REPEAT/FM MODE (repetir/modo FM) (página 12, 14, 19)

Pulse para escuchar un disco, un dispositivo USB, una sola pista o archivo repetidamente.

Pulse para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo).

TUNER MEMORY (memoria del sintonizador) (página 24)

Pulse para presintonizar la emisora de radio.

PLAY MODE/TUNING MODE (modo de reproducción/modo de sintonización) (página 13, 14, 16, 19, 23, 24, 27)

Pulse para seleccionar el modo de reproducción de un disco CD, MP3 o de un dispositivo USB opcional (Reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB).

Pulse para seleccionar el modo de sintonización.

20

 **+/- (seleccionar carpeta) (página 12, 17, 19, 23)**

Pulse para seleccionar una carpeta.

21

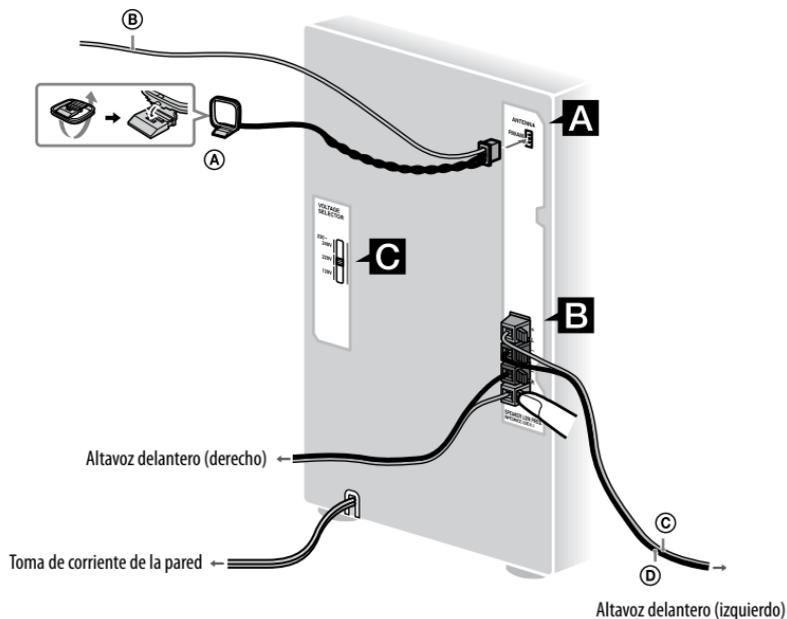
SLEEP (dormir) (página 25)

Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

22

Tapa del compartimiento de las pilas (página 11)

Conexión del sistema firmemente



- (A) Antena de cuadro de AM
- (B) Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- (C) Rojo (Sólido/⊕)
- (D) Negro (Sólido/⊖)

A Antenas

Encuentre un lugar y orientación que ofrezcan buena recepción, y después instale las antenas.

Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.

B Altavoces

Inserte solamente la porción pelada de los cables en las tomas SPEAKER (altavoz).

C Alimentación

Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR (selector de tensión) en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared. Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

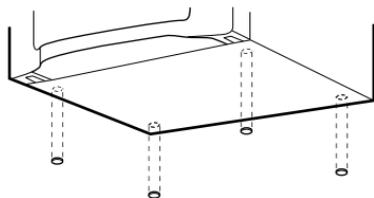
Cuando transporte este sistema

Utilice los botones de la unidad.

- 1 Extraiga todos los discos para proteger el mecanismo de CD.
- 2 Mantenga pulsado **▶||** **3** en la unidad, y pulse **I/⏻** **1** en la unidad hasta que aparezca "STANDBY".
- 3 Después de que aparezca "LOCK", desenchufe el cable de alimentación.

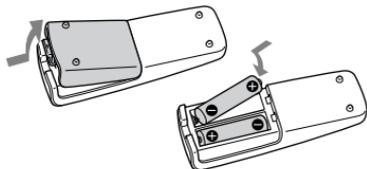
Almohadillas para los altavoces

Fije las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces delanteros para impedir que resbalen.



Para utilizar el mando a distancia

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas [22], e inserte las dos pilas R6 (tamaño AA) suministradas, lado  primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.



Notas

- Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses.
- No mezcle una pila usada con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, extraiga las pilas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.
- Los dispositivos que llevan pilas instaladas no deben ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.

Puesta en hora del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para ajustar el reloj.

- 1 Pulse I/⏻ [1] para encender el sistema.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador) [18]. Parpadea la indicación de la hora. Si parpadea "PLAY SET", pulse ◀▶▶▶ [5] repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse ENTER (introducir) [15].
- 3 Ajuste la hora.
- 4 Pulse ◀▶▶▶ [5] repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER (introducir) [15].
- 5 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

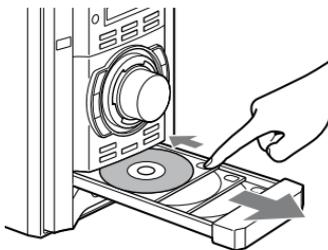
Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY (visualización) [7] repetidamente hasta que se visualice el reloj. El reloj se visualiza durante unos 8 segundos.

Operaciones básicas

Reproducción de un disco CD/MP3

- 1 Seleccione la función CD.
Pulse CD (disco compacto) [4].
- 2 Ponga un disco.
Pulse ▲ [9] en la unidad, y ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos. Para poner discos adicionales, deslice la bandeja de discos con el dedo como se muestra abajo.
Para cerrar la bandeja de discos, pulse ▲ [9] en la unidad.



No cierre la bandeja de discos a la fuerza con el dedo, porque podrá dañarla.

- 3 Seleccione un disco.
Si los discos están parados actualmente, pulse DISC SKIP (saltar disco) [14]. Para cambiar discos mientras está en otras funciones, pulse DISC 1 – 3 (disco 1 – 3) [10] en la unidad.
- 4 Inicie la reproducción.
Pulse ► (o ►► en la unidad) [3]. Para cambiar otros discos durante la reproducción, pulse DISC SKIP (saltar disco) [14].

5 Ajuste el volumen.

Pulse VOLUME (volumen) +/- [17].

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	⏸ (o ►► en la unidad) [3]. Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	■ [3].
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 +/- [20].
Seleccionar una pista o un archivo	◀◀/▶▶ [5].
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ [5] durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT (repetir) [19] repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".
Seleccionar un disco	DISC SKIP (saltar disco) [14] (o DISC 1 – 3 (disco 1 – 3) en la unidad [10]) en el modo de parada.
Cambiar a la función CD desde otra función	DISC 1 – 3 (disco 1 – 3) [10] en la unidad (Selección automática de fuente).
Cambiar otros discos durante la reproducción	DISC SKIP/EX-CHANGE (saltar/intercambiar disco) [14] en la unidad.

* Cuando utilice un disco CD-DA, puede utilizar la misma operación para seleccionar una pista.

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción)  repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal (“ALL DISCS” para todos los discos o “1 DISC” para un disco o *) para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria (“ALL DISCS SHUF” o “1 DISC SHUF” o  SHUF*), o reproducción de programa (“PGM”).

* Cuando reproduzca un disco CD-DA, la reproducción  (SHUF) realizará la misma operación que la reproducción 1 DISC (SHUF).

Notas sobre la reproducción repetida

- Se reproducirán todas las pistas o archivos de un disco repetidamente hasta cinco veces.
- Usted no podrá seleccionar “REP” y “ALL DISCS SHUF” al mismo tiempo.
- “REP1” indica que se repetirá una sola pista o archivo hasta que lo pare.

Notas sobre la reproducción de discos MP3

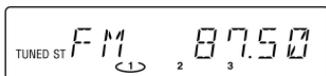
- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán omitidas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen una extensión de archivo de “.mp3”.
- Si en el disco hay archivos que tienen la extensión de archivo “.mp3”, pero que no son archivos MP3, es posible que la unidad produzca ruido o no funcione bien.
- El número máximo de:
 - carpetas es 150 (incluida la carpeta raíz).
 - archivos MP3 es 255.
 - archivos MP3 y carpetas que puede contener un sólo disco es 300.
 - niveles de carpetas (la estructura de árbol de archivos) es 8.
- No puede garantizarse la compatibilidad con todos los software de codificación/escritura, dispositivos de grabación y medios de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

Notas sobre la reproducción de discos multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA (o MP3), será reconocido como disco CD-DA (o MP3), y la reproducción continuará hasta encontrarse otra sesión.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA (audio).

Escucha de la radio

- 1 Seleccione "FM" o "AM".
Pulse TUNER/BAND (sintonizador/banda) [4] repetidamente.
- 2 Seleccione el modo de sintonización.
Pulse TUNING MODE (modo de sintonización) [19] repetidamente hasta que aparezca "AUTO".
- 3 Sintonice la emisora deseada.
Presione +/- (o TUNING (sintonización) +/- de la unidad) [5]. La exploración cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora, y después aparecerán "TUNED" y "ST" (para programas estéreo solamente).



- 4 Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME (volumen) +/- [17].

Para parar la exploración automática

Pulse ■ [3].

Para sintonizar una emisora de señal débil

Si no aparece "TUNED" y la exploración no se detiene, pulse TUNING MODE (modo de sintonización) [19] repetidamente hasta que aparezca "MANUAL"; y pulse +/- (o TUNING (sintonización) +/- en la unidad) [5] repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil

Pulse FM MODE (modo FM) [19] repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo.

Grabación de un disco a un dispositivo USB

Puede conectar un dispositivo USB opcional (Reproductor de música digital o medio de almacenamiento USB) al puerto  (USB (bus serie universal))  de la unidad y grabar música de un disco al dispositivo USB.

Solamente se puede grabar de un disco CD-DA o disco MP3.

El formato de audio de los archivos grabados con este sistema es MP3.

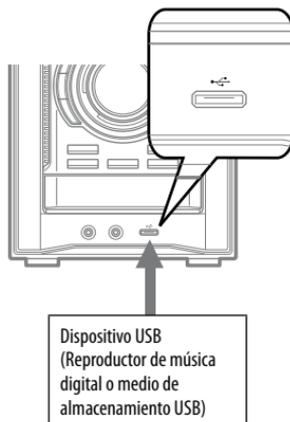
El tamaño aproximado de la grabación es aproximadamente 1 MB por minuto del tiempo de grabación desde un CD. El tamaño podrá ser mayor cuando se grabe desde un disco MP3.

Consulte “Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar” (página 35) para ver una lista de dispositivos USB que pueden conectarse a este sistema.

Grabación sincronizada

Puede grabar fácilmente un disco entero a un dispositivo USB.

- 1 Conecte un dispositivo USB grabable al puerto  (USB (bus serie universal))  como se muestra abajo.



Cuando sea necesaria una conexión USB con cable, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para ver detalles sobre el método de operación.

- 2 Seleccione la función CD, después cargue el disco que quiere grabar.

Continúa 

- 3** Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) [19] repetidamente para seleccionar el modo de reproducción cuando el reproductor de CD esté parado.

El modo de reproducción cambiará automáticamente al modo de reproducción normal si empieza a grabar en modo de reproducción aleatoria, modo de reproducción repetida o en modo de reproducción de programa (cuando no haya pistas o archivos MP3 programados). Para más detalles sobre el modo de reproducción, consulte "Para cambiar el modo de reproducción" (página 19).

- 4** Pulse USB SYNC REC/REC1 (grabación sincronizada USB/grabación de 1 pista/archivo) [16] en la unidad.

Parpadea "REC", y el visualizador alterna entre "CD SYNC", "FREExxxx" (espacio restante en el dispositivo USB) y "PUSH ENTER". El dispositivo USB se pone en espera de grabación y el reproductor de CD en pausa para reproducir.

- 5** Pulse ENTER (introducir) [15].

Comenzará la grabación. Cuando se complete la grabación, el reproductor de CD y el dispositivo USB se pararán automáticamente.

Grabación de una sola pista o archivo MP3 durante la reproducción (REC1)

Puede grabar fácilmente la pista o archivo MP3 que está reproduciéndose actualmente a un dispositivo USB.

- 1** Conecte un dispositivo USB grabable al puerto  (USB (bus serie universal)) [11].

- 2** Seleccione la función CD, después cargue el disco que quiere grabar.

- 3** Seleccione la pista o archivo MP3 que quiere grabar, después inicie la reproducción.

- 4** Pulse USB SYNC REC/REC1 (grabación sincronizada USB/grabación de 1 pista/archivo) [16] en la unidad mientras está reproduciéndose la pista o archivo MP3 seleccionado.

Parpadea "REC", y el visualizador alterna entre "REC1", "FREExxxx" (espacio restante en el dispositivo USB) y "PUSH ENTER".

El dispositivo USB se pone en espera de grabación y el reproductor de CD en pausa para reproducir.

- 5** Pulse ENTER (introducir) [15].

Comenzará la grabación. Cuando se complete la grabación, el reproductor de CD continuará reproduciendo.

Para parar la grabación

Pulse  [3].

Para retirar el dispositivo USB

- 1 Compruebe que no hay datos transfiriéndose a través del dispositivo USB mientras graba, borra, etc.
- 2 Mantenga pulsado **■** **[3]** en la unidad hasta que aparezca "NoDEVICE" en el visualizador.
- 3 Quite el dispositivo USB.

Observación

También puede retirar el dispositivo de forma segura después de apagar el sistema.

Para borrar archivos MP3 o carpetas del dispositivo USB

Puede borrar archivos MP3 o carpetas del dispositivo USB.

- 1 Conecte un dispositivo USB grabable al puerto **•** (USB (bus serie universal)) **[11]**.
- 2 Seleccione la función USB. Pulse USB (bus serie universal) **[4]**.
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** **[5]** o **📁 +/-** **[20]** repetidamente para seleccionar el archivo MP3 o carpeta que quiere borrar.
- 4 Pulse ERASE (borrar) **[15]** en la unidad. Aparece "TRACK ERASE" o "FOLDER ERASE", y "PUSH ENTER" alternativamente en el visualizador. Para cancelar la operación de borrado, pulse **■** **[3]**.
- 5 Pulse ENTER (introducir) **[15]**. Se borra el archivo MP3 o carpeta seleccionado.

Reglas de generación de carpeta y archivo

Cuando se graba por primera vez a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de "ROOT". Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de la forma siguiente de acuerdo con el método de grabación.

Grabación sincronizada¹⁾

Fuente de grabación	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	Igual que el de la fuente de grabación ²⁾	
CD-DA	"FLDR001" ³⁾	"TRACK001" ⁴⁾

Grabación REC1

Fuente de grabación	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo
MP3	"REC1" ⁵⁾	Igual que el de la fuente de grabación ²⁾
CD-DA		"TRACK001" ⁴⁾

¹⁾ En el modo de reproducción de programa, el nombre de carpeta es "FLDRxxx", y el nombre de archivo depende de la fuente de grabación (disco CD-DA o disco MP3).

²⁾ Se asignan hasta 32 caracteres del nombre.

³⁾ Después se asignan números de carpeta en serie.

⁴⁾ Después se asignan números de archivo en serie.

⁵⁾ Cada vez que se realiza la grabación REC1 se graba un archivo nuevo en la carpeta "REC1".

Notas

- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Cuando se graba de un CD, las pistas se graban como archivos MP3 a 128 kbps. Cuando se graba de un disco MP3, los archivos MP3 se graban con la misma tasa de bits de los archivos MP3 originales.
- Mientras se graba de un disco MP3, no sale sonido y aparece "HI-SPEED".
- La información de texto del CD no se graba en los archivos MP3 creados.
- Si cancela la grabación a medias, se creará un archivo MP3 hasta el punto donde se haya detenido la grabación.
- La grabación se detendrá automáticamente si:
 - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la grabación.
 - el número de archivos MP3 del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Un solo dispositivo USB puede contener hasta 999 archivos MP3 ó 997 carpetas. El número máximo de archivos MP3 y carpetas puede variar dependiendo de la estructura de los archivos MP3 y carpetas.
- No se pueden borrar archivos MP3 ni carpetas en el modo reproducción aleatoria o modo de reproducción de programa.
- Si la carpeta que va a ser borrada contiene archivos de formato distinto de MP3 o subcarpetas, estos no se borrarán.
- Si una carpeta o archivo que está intentando grabar ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- Cuando grabe después de haber realizado la operación de borrado, las nuevas carpetas y archivos se registrarán en las ubicaciones borradas, por lo que los archivos podrán no reproducirse en el orden que se han grabado.
- El ajuste de la reproducción de programa se borrará cuando se realice la operación de borrado.

Escucha de música de un dispositivo USB

Puede escuchar música almacenada en el dispositivo USB.

En este sistema solamente puede reproducirse el formato de audio MP3*.

Consulte "Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar" (página 35) para ver una lista de dispositivos USB que pueden conectarse a este sistema.

* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no pueden reproducirse con este sistema.

1 Seleccione la función USB.

Pulse USB (bus serie universal) **[4]**.

2 Conecte un dispositivo USB opcional al puerto (USB (bus serie universal)) **[11]** de la unidad.

Cuando se conecte el dispositivo USB, el visualizador cambiará de la forma siguiente:

"READING" → "STORAGE*"

* Cuando se conecta un soporte de almacenamiento USB, a continuación se visualiza la etiqueta de volumen si está grabada.

Nota

Es posible que se demore unos 10 segundos antes de que aparezca "READING" según el tipo de dispositivo USB conectado.

3 Inicie la reproducción.

Pulse  (o  en la unidad) **[3]**.

4 Ajuste el volumen.

Pulse VOLUME (volumen) +/- **[17]**.

Nota

Es posible que la unidad no detecte algunos archivos aunque el formato de archivo sea compatible. En tal caso, consulte las páginas 27, 28 para más detalles.

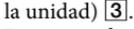
Para retirar el dispositivo USB

- 1 Pulse  **[3]** para detener la reproducción.
- 2 Compruebe que no hay datos transfiriéndose a través del dispositivo USB mientras graba, borra, etc.
- 3 Mantenga pulsado  **[3]** en la unidad hasta que aparezca "NoDEVICE" en el visualizador.
- 4 Quite el dispositivo USB.

Observación

También puede retirar el dispositivo de forma segura después de apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	 (o  en la unidad) [3] . Para reanudar la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	 [3] . Para cancelar la reanudación de la reproducción, pulse el botón dos veces y compruebe que "RESUME" desaparece del visualizador.
Seleccionar una carpeta	 +/- [20] .
Seleccionar un archivo	  [5] .
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado   [5] durante la reproducción y suelte el botón en el punto deseado.

Para	Pulse
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT (repetir) [19] repetidamente hasta que aparezca "REP" o "REP1".

Para cambiar el modo de reproducción

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) **[19]** repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("") para todos los archivos en la carpeta del reproductor de música digital), reproducción aleatoria ("SHUF" o " SHUF"), o reproducción de programa ("PGM").

Notas sobre el dispositivo USB

- No podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Es posible que lleve algún tiempo iniciarse la reproducción cuando:
 - la estructura de carpetas es compleja.
 - la capacidad de la memoria es excesiva.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que haya una demora antes de ser ejecutada por este sistema.
- Si apaga el sistema durante el modo de reanudación de la reproducción, cuando vuelva a encenderlo, la reproducción comenzará desde el principio del archivo MP3 que estaba en modo de reanudación de la reproducción.
- Este sistema no maneja necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.

Continúa 

- Los archivos grabados con este sistema se reproducen en el orden de creación de las carpetas. Los archivos grabados con un dispositivo distinto a este sistema tal como un ordenador podrán no reproducirse en el orden en el que fueron grabados.
- El orden de reproducción para el sistema podrá variar del orden de reproducción del dispositivo USB conectado.
- Apague siempre el sistema antes de retirar el dispositivo USB. Si retira el dispositivo USB mientras está encendido el sistema podrán estropearse los datos del dispositivo USB.
- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán omitidas.
- El sistema solamente puede reproducir archivos MP3 que tienen una extensión de archivo de ".mp3".
- Si en el dispositivo USB hay archivos que tienen la extensión de archivo ".mp3", pero que no son archivos MP3, es posible que la unidad produzca ruido o no funcione bien.
- Un solo dispositivo USB puede contener hasta 999 archivos MP3 ó 997 carpetas. El número máximo de archivos MP3 y carpetas puede variar dependiendo de la estructura de los archivos MP3 y carpetas.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3. Los dispositivos USB incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido o no reproducirse en absoluto.

Utilización de componentes de audio opcionales

- 1 Conecte componentes de audio adicionales a la toma AUDIO INPUT (entrada de audio) **[12]** de la unidad utilizando un cable analógico de audio (no suministrado).
- 2 Baje el volumen.
Pulse VOLUME (volumen) — **[17]**.
- 3 Seleccione la función AUDIO IN.
Pulse FUNCTION (función) **[4]** repetidamente hasta que aparezca "AUDIO IN".
- 4 Comience la reproducción en el componente conectado.
- 5 Ajuste el volumen.
Pulse VOLUME (volumen) +/- **[17]**.

Para conectar unos auriculares opcionales

Conecte los auriculares a la toma PHONES (auriculares) **[13]** de la unidad.

Ajuste del sonido

Para añadir un efecto sonoro

Para	Pulse
Generar un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX (generador de sonido dinámico X-tra) [8] en la unidad.
Ajustar el efecto sonoro	EQ (ecualizador) [8].

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información en la visualización*	DISPLAY (visualización) [7] repetidamente cuando el sistema esté encendido.
Cambiar el modo de visualización (Consulte el reproductor en abajo.)	DISPLAY (visualización) [7] repetidamente cuando el sistema está apagado.

* Por ejemplo, puede ver la información de un disco CD/MP3 o la información del dispositivo USB, tal como:

- el número de pista o de archivo durante la reproducción normal.
- el nombre de pista o de archivo (“🎵”) durante la reproducción normal.
- el nombre del artista (“👤”) durante la reproducción normal.
- el nombre del álbum o de la carpeta (“📁”) durante la reproducción normal.
- el tiempo de reproducción total mientras el reproductor está parado.

El sistema ofrece los modos de visualización siguientes.

El modo de visualización	Cuando el sistema está apagado,
Modo de ahorro de energía ¹⁾	El visualizador se apaga para conservar energía. El temporizador y el reloj continúan funcionando.
Reloj ²⁾	Se visualiza el reloj.

¹⁾ El reloj no puede ajustarse en el modo de ahorro de energía.

²⁾ La visualización del reloj se pondrá automáticamente en el modo de ahorro de energía después de 8 segundos.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “-”.
- No se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción total y tiempo de reproducción restante para un disco MP3 y dispositivo USB.
- Lo siguiente no se visualizará correctamente:
 - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo codificado utilizando una VBR (tasa de bits variable).
 - nombres de carpetas y archivos que no cumplan con ISO9660 Nivel 1, Nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- Se visualizará lo siguiente:
 - tiempo de reproducción total para un disco CD-DA cuando el modo de reproducción es “1 DISC”.
 - tiempo de reproducción restante de una pista.
 - información de etiqueta ID3 para archivos MP3 cuando se utilicen etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 (Cuando se utilizan ambas etiquetas ID3 versión 1 y versión 2 para un solo archivo tiene prioridad la visualización de información de etiqueta ID3 versión 2).
 - hasta 15 caracteres de información de etiqueta ID3 utilizando letras mayúsculas (A a Z), números (0 a 9), y símbolos (“ \$ % ’ () * , - . / < = > @ [\] _ ` { | } ! ? ^).

Otras operaciones

Creación de su propio programa

(Reproducción programada)

Utilice los botones del mando a distancia para crear su propio programa.

1 Seleccione la función deseada.

CD

Pulse CD (disco compacto) [4] para seleccionar la función CD.

USB

Pulse USB (bus serie universal) [4] para seleccionar la función USB.

2 Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) [19] repetidamente hasta que aparezca "PGM" mientras el sistema está parado.

3 Pulse DISC SKIP (saltar disco) [14] repetidamente para seleccionar un disco.

4 Pulse [2] / [3] [5] repetidamente hasta que aparezca el número de pista o de archivo deseado.

Cuando programe archivos MP3, pulse [2] +/- [20] repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total de la pista seleccionada

5 Pulse ENTER (introducir) [15] para añadir la pista o archivo al programa.

CD

Cuando el tiempo total del programa exceda 100 minutos para un CD o cuando seleccione un archivo MP3 aparecerá "----".

USB

El tiempo total del programa no puede visualizarse, por lo que aparece "----".

6 Repita los pasos 3 al 5 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 25 pistas o archivos.

7 Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse [3]. El programa seguirá disponible hasta que abra la bandeja de discos o retire el dispositivo USB. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse [3].

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) [19] repetidamente hasta que desaparezca "PGM" mientras el sistema está parado.

Para borrar la última pista o archivo del programa

Pulse CLEAR (eliminar) [15] mientras el sistema está parado.

Para ver información del programa, tal como el número total de pistas del programa

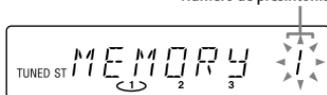
Pulse DISPLAY (visualización) [7] repetidamente.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar sus emisoras de radio favoritas y sintonizarlas instantáneamente seleccionando el número de presintonía correspondiente. Utilice los botones del mando a distancia para presintonizar emisoras.

- 1 Sintonice la emisora deseada (consulte "Escucha de la radio" (página 14)).
- 2 Pulse TURNER MEMORY (memoria del sintonizador) [19].

Número de presintonía



- 3 Pulse +/- [5] repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desee. Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.
- 4 Pulse ENTER (introducir) [15].

- 5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras. Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

- 6 Para invocar una emisora de radio presintonizada, pulse TUNING MODE (modo de sintonización) [19] repetidamente hasta que aparezca "PRESET", y después pulse +/- [5] repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora.

Pulse SLEEP (dormir) [21] repetidamente.

Si selecciona "AUTO", el sistema se apagará automáticamente después de pararse el disco o el dispositivo USB actual o en 100 minutos.

No seleccione "AUTO" durante la grabación sincronizada a un dispositivo USB, ni durante la operación de borrado.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse con un CD, el sintonizador o un dispositivo USB a una hora programada.

- 1 Prepare la fuente de sonido.
Pulse VOLUME (volumen) +/- [17] para ajustar el volumen.
Para comenzar desde una pista de CD o archivo específico, cree su propio programa (página 23).
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador) [18].
- 3 Pulse [5] repetidamente para seleccionar "PLAY SET", y después pulse ENTER (introducir) [15].
Aparecerá "ON TIME", y la indicación de la hora parpadeará.

- 4 Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Pulse [5] repetidamente para ajustar la hora, y después pulse ENTER (introducir) [15]. La indicación de los minutos parpadeará. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos.

- 5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

- 6 Seleccione la fuente de sonido.
Pulse [5] repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, después pulse ENTER (introducir) [15]. El visualizador mostrará los ajustes del temporizador.

- 7 Pulse I/⏻ [1] para apagar el sistema.

El sistema se encenderá a la hora preajustada.

Para activar o comprobar el temporizador otra vez

Pulse CLOCK/TIMER SET (ajuste de reloj/temporizador) [18], pulse [5] repetidamente hasta que aparezca "PLAY SEL", y después pulse ENTER (introducir) [15].

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento de arriba hasta que aparezca "OFF", y después pulse ENTER (introducir) [15].

Para cambiar el ajuste

Comience otra vez desde el paso 1.

Observación

El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Solución de problemas

- 1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "PROTECT" en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes.

- Si su sistema tiene selector de tensión, ¿está el selector de tensión ajustado a la tensión correcta?
- ¿Están los cables de altavoces + y - cortocircuitados?
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte superior o trasera del sistema?

Una vez haya comprobado estos elementos indicados arriba y haya confirmado que todo está bien, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?
- ¿Está el selector de tensión ajustado correctamente a la tensión de la red de suministro local?

El sonido sale por un canal, o los volúmenes izquierdo y derecho están desequilibrados.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que el cable negro (o rojo) está conectado a la toma - (o +) del altavoz correctamente.

Mucho zumbido o ruido.

- Aleje el sistema de fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor remoto [2] de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Reproductor de CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibraciones (por ejemplo, encima de una estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Pulse PLAY MODE (modo de reproducción) **[19]** repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF” para volver a la reproducción normal.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en modo multisesión.
 - un disco que no haya sido finalizado (un disco al que pueden añadirse datos).
 - un disco que tenga muchas carpetas.

Dispositivo USB

No se puede comenzar la grabación a un dispositivo USB.

- Pueden haber ocurrido los problemas siguientes.
 - El dispositivo USB está lleno.
 - El número de archivos MP3 y carpetas ha alcanzado el límite máximo en el dispositivo USB.
 - El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

La grabación se ha parado antes de haber terminado.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte “Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar” (página 35) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de formatearlo.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después realice la grabación otra vez.
- Si repite muchas veces las operaciones de grabación y borrado, la estructura de archivos se fragmentará en el dispositivo USB. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema.

La grabación a un dispositivo USB da error.

- Está utilizando un dispositivo USB no compatible. Consulte “Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar” (página 35) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante la operación. Borre el archivo grabado parcialmente, y grábelo otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después realice la grabación otra vez.

Continúa 

Los archivos no se reproducen en el orden que se han grabado.

- Cuando grabe después de haber realizado la operación de borrado, las nuevas carpetas y archivos se registrarán en las ubicaciones borradas, por lo que los archivos podrán no reproducirse en el orden que se han grabado.

Los archivos o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB fue desconectado o la alimentación fue apagada durante la operación de borrado. Borre el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB podrá estar estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema.

¿Está utilizando un dispositivo USB compatible?

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los siguientes problemas. Consulte “Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar” (página 35) para ver los tipos de dispositivos compatibles.
 - El dispositivo USB no es reconocido.
 - Los nombres de archivos o carpetas no se visualizan en este sistema.
 - La reproducción no es posible.
 - El sonido salta.
 - Hay ruido.
 - Sale un sonido distorsionado.
 - La grabación se para antes de haber terminado.

Aparece “OVER CURRENT”.

- Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica del puerto  (USB (bus serie universal)) [1]. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto  (USB (bus serie universal)) [1]. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema y compruebe si aparece “USB MEMORY” en el visualizador.

Hay ruido o el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Puede haber entrado ruido durante el proceso de grabación. Borre el archivo, e intente grabándolo otra vez.

No se puede conectar el dispositivo USB al puerto (USB (bus serie universal)) [1].

- El dispositivo USB está siendo conectado al revés. Conecte el dispositivo USB orientándolo correctamente.

Se visualiza "READING" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo antes de comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de la memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.
- Por consiguiente, recomendamos que siga estas directrices.
 - Total de carpetas en dispositivo USB: 100 o menos
 - Total de archivos por carpeta: 100 o menos

Visualización errónea

- Vuelva a enviar los datos de música al dispositivo USB, porque es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB se hayan corrompido.
- Este sistema solamente puede visualizar códigos de caracteres del alfabeto y números. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB compatible (página 35).
- El dispositivo USB no funciona debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver la forma de tratar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Conecte el dispositivo USB compatible (página 35).
- Pulse ► (o ►|| en la unidad) [3] para comenzar a reproducir.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos MP3.

- El archivo MP3 no tiene la extensión: ".mp3."
 - Los datos no están almacenados en formato MP3 (consulte la página 18).
 - Los medios de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo diferentes de FAT16 o FAT32 (Tamaño del clúster 512 byte — 32 kbyte) son incompatibles.*
 - Si utiliza un soporte de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos MP3 de la primera partición.
 - Es posible reproducir hasta 8 niveles.
 - El número de carpetas ha excedido de 997.
 - El número de archivos ha excedido de 999.
 - Los archivos que estén codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no podrán reproducirse.
- * Este sistema es compatible con FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos medios de almacenamiento USB no sean compatibles con todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada medio de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o no pueden recibirse emisoras. (Parpadea "TUNED" o "ST" en el visualizador.)

- Conecte la antena debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezca buena recepción, y después vuelva a instalar la antena.
- Mantenga las antenas alejadas de los cables de altavoz, del cable de alimentación y del cable USB para evitar la captación de ruido.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

El intervalo de sintonización de AM se preajusta en fábrica a 9 kHz (o 10 kHz) (para algunas zonas: esta función no está disponible en el modelo para Europa). Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM, y después apague el sistema.
- 2 Después de que "STANDBY" deje de parpadear, pulse DISPLAY (visualización) [7] para visualizar el reloj y después pulse I/⏻ (encendido/en espera) [1] mientras mantiene pulsado TUNING (sintonización) + [5] en la unidad. Se borrarán todas las emisoras presintonizadas de AM. Para reponer el intervalo al preajuste de fábrica, repita el procedimiento.

Para mejorar la recepción del sintonizador

Desconecte la alimentación del reproductor de CD/USB utilizando la función de gestión de alimentación de CD/USB. Por omisión, la alimentación de CD/USB está conectada.

Utilice los botones de la unidad para desconectar la alimentación del reproductor de CD/USB.

- 1 Pulse CD (disco compacto) [4] para seleccionar la función CD.
- 2 Pulse I/⏻ [1] para apagar el sistema.
- 3 Después de que "STANDBY" deje de parpadear, pulse DISPLAY (visualización) [7] para visualizar el reloj y después pulse I/⏻ (encendido/en espera) [1] mientras mantiene pulsado ■ (parada) [3] en la unidad.

Aparecerá "CD/USB POWER OFF". Cuando está desconectada la alimentación del reproductor de CD/USB, aumenta el tiempo de acceso al disco. Además, cuando está seleccionada la función TUNER, no se suministra alimentación al dispositivo USB, por lo que no será reconocido aunque esté conectado.

Para conectar la alimentación del reproductor de CD/USB, repita el procedimiento hasta que aparezca "CD/USB POWER ON".

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica. El sistema no puede reponerse a los ajustes de fábrica cuando está en el modo de ahorro de energía. Utilice los botones de la unidad para reponer el sistema a sus ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- 2 Pulse ■ [3], FUNCTION (función) [4], y I/⏻ [1] al mismo tiempo. Se borrarán todos los ajustes configurados por el usuario, tales como las emisoras de radio presintonizadas, el temporizador y el reloj.

Mensajes

Generalidades

PROTECT: Pueden considerarse las siguientes causas:

- Es posible que el selector de tensión no esté ajustado a la tensión de la red de suministro local.

- Es posible que los cables de los altavoces estén cortocircuitados.

- Es posible que los orificios de ventilación estén bloqueados.

Consulte “Si aparece “PROTECT” en el visualizador” (página 26) para ver qué hacer si aparece este mensaje.

Reproductor de CD/MP3, Sintonizador

LOCKED: La bandeja de discos no se abre. Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

NO STEP: Todos los temas programados han sido borrados.

TIME NG: El temporizador de reproducción o las horas de inicio y finalización están ajustados a la misma hora.

OVER: Ha alcanzado el final del disco mientras pulsaba ► [5] durante la reproducción o pausa.

PUSH SELECT: Seleccione “PLAY SELECT”.

PUSH STOP: Detenga la reproducción, después seleccione el modo de reproducción.

READING: El sistema está leyendo información del disco. Algunos botones no están disponibles.

FULL: Ha intentado programar más de 26 pistas o archivos (pasos).

Dispositivo USB

DATA ERROR: Ha intentado reproducir un archivo que no puede reproducirse.

DEVICE ERROR: El dispositivo USB no ha podido ser reconocido o se ha conectado un dispositivo desconocido (página 29).

FATAL ERROR: El dispositivo USB fue retirado durante la operación de grabación o de borrado, y es posible se haya dañado.

NO STEP: Han sido borradas todas las pistas o archivos programados.

NO SUPPORT: Se ha conectado un dispositivo USB no compatible, o el dispositivo USB está conectado a este sistema a través de un concentrador de conectores.

NO TRACK: No hay cargado un archivo reproducible en el sistema.

NOT USED: Ha intentado realizar una operación específica en condiciones en las que esa operación no está permitida.

OVER CURRENT: Se detectó un exceso de corriente.

PROTECTED: El dispositivo USB está protegido contra la escritura.

PUSH STOP: Ha intentado realizar una operación que solamente puede realizarse cuando el sistema está parado.

READING: El sistema está leyendo información del dispositivo USB. Algunos botones no estarán disponibles.

REC ERROR: La grabación no se inició, se detuvo a medias, o de lo contrario, no pudo realizarse (página 27).

REMOVED: El dispositivo USB ha sido quitado.

FULL: Ha intentado programar más de 26 pistas o archivos (pasos).

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- Audio CD
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW que no estén grabados en formato CD de música o formato MP3 conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2, Joliet
- CD-R/CD-RW grabados en multisesión que no hayan terminado mediante “cerrando la sesión”
- CD-R/CD-RW de grabación de mala calidad, CD-R/CD-RW que esté rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que hayan sido finalizados incorrectamente
- Discos que contengan archivos diferentes a archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos de forma no estándar (por ejemplo, en forma de corazón, de estrella, cuadrados)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento
- Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta que se sienta pegajosa al tacto

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño de limpieza desde el centro a los bordes.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, o limpiadores o aerosol antiestático disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo, y haga que sea inspeccionado por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada ni en sitios que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios o húmedos, o que no tengan ventilación adecuada o estén expuestos a vibración, luz del sol directa o luz intensa.

- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido especialmente tratadas (por ejemplo, con cera, aceite, lustre) porque podrán producirse manchas o decoloración en la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionará un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante la operación es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a alto volumen porque podrá estar muy caliente.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo. Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal

Sección del amplificador

Modelo para Europa:

Salida de potencia (nominal):

70 W + 70 W (a 6 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)

Potencia de salida RMS (referencia):

90 W + 90 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Lo siguiente está medido a ca120, 127, 220, 240 V, 50/60 Hz

Salida de potencia (nominal):

50 W + 50 W (a 6 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)

Potencia de salida RMS (referencia):

70 W + 70 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas

AUDIO IN (minitoma estéreo):

Sensibilidad 800 mV, impedancia 22 kiloohm

Puerto  (USB) Tipo A

Salidas

PHONES (minitoma estéreo): acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más

SPEAKER: impedance

6 ohm

Sección USB

Tasas de bits compatibles
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 – 320 kbps, VBR (frecuencia de bits variable)

Frecuencias de muestreo
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz

Velocidad de transferencia
Toda velocidad

Dispositivo USB compatible
Clase almacenamiento masivo

Corriente máxima
500 mA

Sección del reproductor de CD

Sistema: Audiodigital y de discos compactos
Láser: De semiconductor ($\lambda=770$ – 810 nm)
Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
Relación señal-ruido: Más de 90 dB
Gama dinámica: Más de 88 dB

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino
FM/AM
Antena:
Antena de cable de FM
Antena de cuadro de AM

Sección del sintonizador de FM:
Gama de sintonía:
87,5 – 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM:
Gama de sintonía
Modelo para Europa:
531 – 1 602 kHz
(con intervalo de sintonización de 9 kHz)

Otros modelos:
530 – 1 710 kHz
(con intervalo de sintonización de 10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(con intervalo de sintonización de 9 kHz)

Frecuencia intermedia: 450 kHz

Altavoz

Altavoces delanteros (SS-EC68/SS-EC68S)
Sistema de altavoces:
Sistema de altavoces de 2 vías, 2 excitadores, reflejo de graves
Unidades de altavoces:
De graves: 16 cm, tipo cónico
De agudos: 4 cm, tipo cornial
Impedancia nominal: 6 ohm
Dimensiones (Aprox.):
220 × 306 × 215 mm (an/al/pr)
Peso (Aprox.): 2,5 kg

Generalidades

Alimentación
Modelo para Europa:
ca230 V, 50/60 Hz
Modelo para México: ca127 V, 60 Hz
Modelo para Argentina: ca220 V, 50/60 Hz
Otros modelos: ca120, 220 ó 230 – 240 V, 50/60 Hz, ajustable con selector de tensión

Consumo
Modelo para Europa:
130 W
0,5 W (en el modo de ahorro de energía)
Otros modelos: 110 W
Dimensiones (an/al/pr) (excl. los altavoces)
Aprox. 200 × 306 × 415 mm
Peso (excl. los altavoces)
Modelo para Europa:
6,0 kg
Otros modelos:
5,6 kg

Accesorios suministrados: Mando a distancia (1), Pilas R6 (Tamaño AA) (2), Antena de FM de cable/AM de cuadro (1), Almohadillas para altavoces (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.

Dispositivos USB que se pueden reproducir/grabar

En este sistema se pueden utilizar los dispositivos USB de Sony siguientes. En este sistema no pueden utilizarse otros dispositivos USB.

Reproductor de música digital de Sony verificado (a diciembre de 2007)

Nombre del producto	Nombre del modelo
Walkman®	NWD-B103 / B105 / B103F / B105F
	NWZ-A815 / A816 / A818
	NWZ-S515 / S516 / S615F / S616F / S618F

Grabador IC de Sony verificado (a diciembre de 2007)

Nombre del producto	Nombre del modelo
Grabador IC (circuito integrado)	ICD-U50 / U60 / U70

Medio de almacenamiento USB Sony verificado (a diciembre de 2007)

Nombre del producto	Nombre del modelo
MICROVAULT	USM512JX / 1GJX / 2GJX / 4GJX

Notas

- La unidad no puede leer datos en formato NTFS.
- La unidad no puede leer otros datos que los guardados en la primera partición de un disco duro.
- No utilice dispositivos USB distintos de estos dispositivos USB. La operación de modelos no listados aquí no está garantizada.
- La operación no está asegurada siempre aunque utilice estos dispositivos USB.
- Es posible que algunos de estos dispositivos USB no estén disponibles a la venta en ciertas zonas.
- Cuando formatee los modelos indicados arriba, asegúrese de formatearlos utilizando el propio modelo o el software de formatear exclusivo para ese modelo. De lo contrario, es posible que no pueda grabar correctamente el dispositivo USB en este sistema.

Nota sobre el Walkman®

Cuando vaya a conectar un Walkman® al sistema, asegúrese de conectarlo después de que haya desaparecido la visualización "Creating Library" (Creando biblioteca) o "Creating Database" (Creando base de datos) en el Walkman®.

